



Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2022/C 321/01	2022 m. rugpjūčio 24 d. Euro kursas	1
---------------	---	---

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

Europos Komisija

2022/C 321/02	ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2022 m. gegužės 1 d. (<i>Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL 10 straipsnį</i>)	2
---------------	---	---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 321/03	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	3
2022/C 321/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	5
2022/C 321/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	7

2022/C 321/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	9
---------------	--	---

KITI AKTAI

Europos Komisija

2022/C 321/07	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	11
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2022 m. rugpjūčio 24 d.

(2022/C 321/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	0,9934	CAD	Kanados doleris	1,2908
JPY	Japonijos jena	135,74	HKD	Honkongo doleris	7,7950
DKK	Danijos krona	7,4381	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6065
GBP	Svaras sterlingas	0,84283	SGD	Singapūro doleris	1,3857
SEK	Švedijos krona	10,5860	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 332,84
CHF	Šveicarijos frankas	0,9576	ZAR	Pietų Afrikos randas	16,8976
ISK	Islandijos krona	139,50	CNY	Kinijos ženminbi juanis	6,8220
NOK	Norvegijos krona	9,6360	HRK	Kroatijos kuna	7,5125
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 757,60
CZK	Čekijos krona	24,629	MYR	Malaizijos ringitas	4,4559
HUF	Vengrijos forintas	410,93	PHP	Filipinų pesas	55,700
PLN	Lenkijos zlotas	4,7668	RUB	Rusijos rublis	
RON	Rumunijos lėja	4,8800	THB	Tailando batas	35,906
TRY	Turkijos lira	18,0362	BRL	Brazilijos realas	5,0606
AUD	Australijos doleris	1,4389	MXN	Meksikos pesas	19,7781
			INR	Indijos rupija	79,3006

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

EUROPOS KOMISIJA

ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2022 m. gegužės 1 d.

(Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL 10 straipsnį ⁽¹⁾)

(2022/C 321/02)

Bazinės palūkanų normos apskaičiuojamos remiantis ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių su pakeitimais, padarytais 2008 m. gruodžio 17 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimu Nr. 788/08/COL, skyriumi dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo. Taikytinos orientacinės palūkanų normos apskaičiuojamos pagal Valstybės pagalbos gaires prie bazinės palūkanų normos pridėdant atitinkamas maržas.

Nustatytos tokios bazinės palūkanų normos:

	Islandija	Lichtenšteinas	Norvegija
2022 m. gegužės 1 d. –	3,12	– 0,57	1,17

⁽¹⁾ O L L 139, 2006 5 25, p. 37 ir OL EEE priedas Nr. 26/2006, 2006 5 25, p. 1.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 321/03)

1. 2022 m. rugpjūčio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Permira Holdings Limited“ (toliau – „Permira“, Gernsis),
- „Hellman & Friedman LLC“ (toliau – „H&F“, JAV),
- „Zendesk, Inc.“ (toliau – „Zendesk“, JAV).

Įmonės „Permira“ ir „H&F“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Zendesk“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Permira“ yra privataus kapitalo įmonė, užsiimanti investicijų valdymo paslaugų teikimu investiciniams fondams. „Permira“ kontroliuoja kelias portfeliumi priklausančias bendroves, vykdančias veiklą įvairiuose skirtingoms jurisdikcijoms priklausančiuose sektoriuose,
- „H&F“ yra privataus kapitalo investicijų įmonė, daugiausia investuojanti į verslo franšizes ir konsultuojanti tam tikrų sektorių, be kita ko, programinės įrangos ir technologijų, finansinių paslaugų, sveikatos priežiūros, vartotojų ir mažmeninės prekybos bei kitų verslo paslaugų, valdymo klausimais,
- „Zendesk“ yra programinės įrangos bendrovė, teikianti ryšių su klientais valdymo (CRM) programinę įrangą kaip paslaugą, skirtą ryšiams su klientais gerinti.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10848 – PERMIRA / H&F / ZENDESK

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 321/04)

1. 2022 m. rugpjūčio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „OMERS Infrastructure European Holdings 2 B.V.“ (toliau – „OMERS Infrastructure“, Nyderlandai), kontroliuojama „OMERS Administration Corporation“ (toliau – OMERS, Kanada),
- „APG Asset Management N.V.“ (toliau – APG, Nyderlandai), kontroliuojama „Stichting Pensioenfonds ABP“ (toliau – ABP, Nyderlandai),
- „Groendus Groep B.V.“ (toliau – „Groendus“, Nyderlandai), kontroliuojama „NPM Capital N.V.“ (Nyderlandai).

Įmonės OMERS ir APG įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą visos įmonės „Groendus“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „OMERS Infrastructure“ yra investavimo platforma, kurią kontroliuoja OMERS, valdanti diversifikuotų pasaulinių investicijų į viešųjų pirkimų rinkas, privatų akcinį kapitalą, infrastruktūrą ir nekilnojamąjį turtą portfelį,
- įmonę APG kontroliuoja įmonė ABP, kuri valdo diversifikuotų pasaulinių investicijų į infrastruktūrą ir nekilnojamąjį turtą portfelį,
- „Groendus“ teikia paslaugas verslo klientams Nyderlanduose, padėdama jiems pereiti prie tvaraus energijos vartojimo. Konkretios paslaugos apima skaitiklių ir saulės baterijų plokščių nuomą, pardavimą, įrengimą ir priežiūrą, konsultacijų teikimą, energijos srautų matavimą ir atnaujinančiųjų išteklių energijos tiekimą, taip pat „EnergyMarketPlace“ (platformos, palengvinančios žaliosios energijos pirkimą ir pardavimą tiesiogiai iš gamintojų) priežiūrą.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M. 10819 – OMERS / APG / GROENDUS

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 321/05)

1. 2022 m. rugpjūčio 16 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „Asment de Temara“ (toliau – AdT, Marokas), kurią kontroliuoja įmonė „Votorantim S.A.“ (toliau – „Votorantim“, Brazilija),
- įmone „Veolia Services à l’Environnement Maroc“ (toliau – VEOM, Marokas), kurią kontroliuoja įmonė „Veolia Environnement S.A.“ (toliau – „Veolia“, Prancūzija),
- koncentracijos tikslais įsteigta nauja bendra įmone (toliau – bendroji įmonė, Marokas).

Įmonės Adt ir VEOM įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą bendrosios įmonės kontrolę. Koncentracija vykdoma perkant įsteigtos naujos bendros įmonės (bendrosios įmonės) akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- Adt užsiima cemento, betono ir granulių gamyba Maroke;
- VEOM yra kontroliuojančioji bendrovė, jungianti grupei „Veolia“ priklausančias Maroko bendroves. Pati grupė „Veolia“ teikia šias paslaugas: energetikos, vandens (vandens gavybos, vandentiekos, geriamojo vandens valymo, nuotekų surinkimo ir valymo) ir atliekų (įprastų, reglamentuojamųjų ir pavojingų atliekų surinkimo ir apdorojimo).
- bendroji įmonė sukurs ir eksploatuos nepavojingų ir pavojingų atliekų parengtinio valymo Maroke platformą.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10850 – ASMENT DE TEMARA / VEOM / JV

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 321/06)

1. 2022 m. rugpjūčio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „InfraVia V Invest S.à r.l.“ (Liuksemburgas), specialiosios paskirties įmone, kontroliuojama „Infravia Capital Partners SAS“ (toliau – „Infravia“, Prancūzija),
- „P4 sp. zo. o“ (toliau – P4, Lenkija),
- „FiberForce sp z o.o.“ (toliau – „Fiberforce“, Lenkija).

„Infravia“ ir P4 įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą įmonės „Fiberforce“ kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Infravia“ yra investicijų valdytoja, veikianti „InfraVia“ investicinių fondų, skirtų infrastruktūros ir technologijų sektoriams, įskaitant transporto, aplinkos, energetikos ir socialinę infrastruktūrą, vardu;
- P4 yra vienas iš keturių Lenkijos mažmeninėje judriojo ryšio rinkoje veikiančių judriojo ryšio tinklo operatorių;
- „Fiberforce“ teikia didmenines telekomunikacijų prieigos paslaugas Lenkijoje per savo prieigos tinklą, naudodama hibridinę šviesolaidinio ir bendraašio kabelio (HFC) technologiją ir šviesolaidinės ryšio linijos iki galutinio paslaugų gavėjo (FTTH) technologiją.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10844 – INFRAVIA / P4 / FIBERFORCE

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2022/C 321/07)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Nuez de Pedroso“**ES Nr. PDO-ES-02643 – 14.10.2020****SKVN (X) SGN ()****1. Pavadinimas (-ai) [SKVN arba SGN]**

„Nuez de Pedroso“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. Produkto rūšis**

1.6 klasė. Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Nuez de Pedroso“ yra graikiniai riešutai, skinami *Juglans regia* L. rūšies plantacijose ir nuo pavienių medžių ir pateikiami vartoti kaip *negliaudyti džiovinti graikiniai riešutai* (jie turi būti gliaudomi tik prieš juos valgant) arba *graikinių riešutų branduoliai* (kurių kevalas ir vidinės pertvaros buvo pašalinti).

Skinami tiek vietinių, tiek nevietinių veislių graikiniai riešutai. Vietinė veislė yra vietinis riešutmedis „Rioja Alta“, o nevietinės veislės – „Chandler“, „Lara“, „Franquette“, „Hartley“, „Fernor“, „Ferbel“ ir „Fernette“, kurios buvo įvežtos ir per dešimtmečius prisitaikė prie šiai geografiniai aplinkai būdingų vidutinio aukščio kalnų ir Atlanto vandenyno klimato. Kartu jos sudaro vietinės kilmės ekotipų, kuriuos ūkininkai atrinko per šimtmečius, kad padidintų derlių ir visų pirma pagerintų kokybę, rinkinį. Dėl to šiuose graikiniuose riešutuose yra didesnis antioksidantų kiekis nei kitose vietovėse augančiuose graikiniuose riešutuose – minimalus antioksidacinio aktyvumo lygis yra 115 μmol Trolox/g pagal DDPH analizės metodą (± 10 %).

„Nuez de Pedroso“ graikinis riešutas yra vidutinio dydžio arba didelis, šviesios spalvos rutulio formos kaulavaisis su vidutinio storio arba stora sumedėjusia endokarpine dalimi, kuri yra labai atspari skilinėjimui ir iš kurios sėklą galima lengvai išimti jos neperskėlus.

(1) OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

Sėkla, kurią sudaro dvi raukšlėtos smegenų formą labai primenančios sėklaskiltės (drugelio konfiguracija), atskirtos statmena pertvara ir dviem arba keturiomis nepilnomis netikromis pertvaromis, yra nuo vidutinio iki didelio dydžio, nuo šviesios iki vidutinio tamsumo spalvos su gintaro atspalvių odele ir pasižymi intensyviais aromatais bei graikiniams riešutams būdingu skoniu, yra malonaus skonio, turi skrudintų riešutų poskonį, juntamas lengvas kartumas, nėra aitrumo ir visiškai nejuntama nemalonių skonių ir kvapų dėl to, kad šie riešutai pasižymi dideliu atsparumu oksidacijai ir jiems nebūdingas apkartimas.

Graikiniai riešutai „Nuez de Pedroso“ yra labai atsparūs oksidacijai, o tai reiškia, kad jie yra tinkami vartoti ir nesugenda ilgiau nei metus.

Pakavimo metu negliaudyti džiovinti graikiniai riešutai turi būti ne mažesnio kaip 28 mm skersmens, o natūralus drėgnis – ne didesnis kaip 12 %, taip pat jie turi būti geros būklės. Negliaudyti džiovinti graikiniai riešutai gali būti pakuojami ne daugiau kaip po 15 kg.

Graikinių riešutų branduoliai, kurie pateikiami prekybai sveiki arba perskelti, turi būti bent 8 mm dydžio, o jų natūralus drėgnis – neviršyti 5 %. Juose neturi būti jokių aptrupėjusių ar sausų dalių arba vietų, kurios būtų praradusios spalvą arba labai dėmėtos ir labai skirtųsi nuo likusios branduolio dalies. Tokiu atveju ši dalis jokių būdu negali būti didesnė nei 25 % sėklos. Graikinių riešutų branduoliai gali būti pakuojami ne daugiau kaip po 5 kg.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Visas gamybos procesas, įskaitant džiovinimą ir gliudymą (jei jis atliekamas), turi vykti nustatytoje geografinėje vietovėje.

3.5. Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Nustatyta, kad po gegužės 15 d. visi rinkai nepateikti produktai turi būti laikomi ne aukštesnėje kaip 8 °C temperatūroje esant 60–75 % oro drėgnumui. Ilgiausio saugojimo laikotarpio pabaigos data – metų, einančių po derliaus nuėmimo metų, gruodžio 31 d.

Pakavimas ir ženklavimas yra dar vienas svarbus etapas užtikrinant, kad graikiniai riešutai „Nuez de Pedroso“ būtų pateikti vartoti puikios būklės ir nebūtų vienoje pakuotėje sumaišyti su graikiniais riešutais iš kitų šaltinių arba tokiais graikiniais riešutais, kurie nebuvo džiovinami natūraliais būdais ar tinkamai sandėliuojami.

Geros sandėliavimo sąlygos (kontroliuojama temperatūra ir oro drėgnumas), kuriomis produktas laikomas prieš pateikiant jį rinkai, padeda išsaugoti graikiniuose riešutuose „Nuez de Pedroso“ esančius labai tirpius ir termolabilius antioksidantus, taip sulėtinant gedimo procesą ir pailginant jų tinkamumo vartoti laiką.

Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šių reikalavimų, kuriais kontroliuojamas lipidų gedimas po išdžiovinimo ir užtikrinama produkto kilmė bei atsekamumas, valdymo subjektas arba, jei jo nėra, kompetentinga institucija turi būti informuojami apie šią praktiką: sandėliavimą, pakavimą ir ženklavimą.

3.6. Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklavimo taisyklės

Kiekvienos rūšies produktui skirtos atskiros etiketės turi būti sunumeruotos ir jose turi būti pateikta ši informacija:

1. saugomos kilmės vietos nuorodos „Nuez de Pedroso“ pavadinimas ir jos logotipas;
2. kai taikoma, žodžiai „nueces en grano“ (graikinių riešutų branduoliai) ir jų derliaus nuėmimo metai.

Visi produkto gamintojai ir perdirbėjai, atitinkantys specifikacijoje nustatytus reikalavimus, gali naudoti specialų logotipą, pagal kurį bus identifikuojamas produktas (neatsižvelgiant į tai, ar jie priklauso paraišką pateikusių gamintojų grupei).



4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Nustatyta geografinė vietovė yra vientisa ir vienytyje ir apima bendrą 1 163 km² plotą bei 38 savivaldybes, priklausančias La Riochos autonominei sričiai, konkrečiau:

21 savivaldybę, priklausančią Aukštutinės Riochos regionui: Santurde, Santurdejo, Berceo, San Millán de la Cogolla, Manzanares de Rioja, Villar de Torre, Villarejo, Estollo, Villaverde de Rioja, Arenzana de Abajo, Arenzana de Arriba, Badarán, Baños de Río Tobía, Bezares, Bobadilla, Camprovín, Cárdenas, Ledesma de la Cogolla, Manjarrés, Santa Coloma, Tricio, taip pat 17 savivaldybių, priklausančių Aukštutinės Riochos kalnų regionui: Anguiano, Brieva de Cameros, Canales de la Sierra, Castroviejo, Mansilla, Matute, Tobía, Ventrosa, Villavelayo, Viniegra de Abajo, Viniegra de Arriba, Ezcaray, Zorraquín, Valgañón, Pazuengos, Ojacastro, Pedroso (pastaroji savivaldybė yra vieta, kurios pavadinimas nurodytas nuorodoje).

5. Ryšys su geografine vietove

Graikinių riešutų „Nuez de Pedroso“ kokybė ir specifinės savybės yra susijusios su gamtos ir žmogaus veiksniais geografinėje aplinkoje, kurioje jie auginami, laikomi ir pakuojami.

5.1. Produkto kokybė ar savybės

Nustatytoje geografinėje vietovėje auginami, džiovinami ir laikomi graikiniai riešutai dėl didesnio natūralių antioksidantų kiekio (41.75 μmol Trolox/g daugiau nei kitų pramoniniu būdu užaugintų veislių, remiantis Sevilijos riebalų ir aliejaus instituto atliktais lyginamaisiais tyrimais) pasižymi dideliu atsparumu oksidacijai, o jų vidutinis antioksidacinis aktyvumas siekia 124,672 μmol Trolox/g pagal DDPH analizės metodą. Tai labai padeda sulėtinti graikinių riešutų „Nuez de Pedroso“ oksidacijos procesą ir taip pailginti puikios būklės produkto vartojimo laiką, palyginti su kitais panašiais riešutais (t. y. iki vieno metų, o kitų riešutų atveju šis laikotarpis svyruoja nuo trijų iki šešių mėnesių).

Iš tokią didelę dalį sudarančių natūralių medžiagų, pasižyminčių antioksidaciniu aktyvumu, svarbiausi yra tirpieji tokoferoliai, steroliai ir fenoliai, kaip antai flavanoidai ir hidrolizuoti taninai, kurie suteikia graikiniams riešutams „Nuez de Pedroso“ ryškų aromatą ir graikiniams riešutams būdingą skonį, malonų skonį, skrudintų riešutų poskonį, švelnų kartumą, nedidelį aitrumą ir dėl jų visiškai neįtampa nemalonių skonių ir kvapų, o odelė ar branduolių luobelės įgauna ochros ir gintaro atspalvius. Todėl šios biomolekulės yra tokios svarbios produkto kokybei ir išskiria jį iš gretimose vietovėse auginamų graikinių riešutų.

Būtent šios graikinių riešutų „Nuez de Pedroso“ geresnės antioksidacinės savybės, palyginti su kitais graikiniais riešutais, taip pat natūralus džiovavimo procesas leidžia išsaugoti šias biomolekules beveik nepažeistas, o tai suteikia produktui didelį atsparumą oksidacijai. Tai reiškia, kad produkto tinkamumo vartoti laikas yra ilgesnis (jis išlieka puikios būklės ilgiau nei metus) ir jis gerokai mažiau genda sandėliavimo metu. Produktas gali būti sandėliuojamas iki metų, einančių po derliaus nuėmimo metų, gruodžio 31 d. ir neįgauna nemalonaus skonio ar kvapo.

Graikinių riešutų „Nuez de Pedroso“ kevalai dėl džiovavimo nesusilpnėja. Sandarumas nepažeidžiamas, o tai reiškia, kad riešutai gerai išsilaiko ir išsaugomas jų tvirtumas, todėl lengviau išimti sėklą, nes lukštenamos jos netrupa.

5.2. Priežastinis ryšys. Gamtiniai veiksniai

Nustatyta geografinė vietovė yra vientisa ir vienaalytė teritorija Aukštutinės Riochos ir Aukštutinės Riochos kalnų regionuose, kurių reljefas yra kalnuotas. Specifinės dirvožemio ir klimato sąlygos visoje vietovėje užtikrina tinkamą augalų augimą, daugiausia vėsesnėse vakarinių slėnių vietose, esančiose Ochos ir Nacheriljos upių bei jų intakų viduriniuose / viršutiniuose ruožuose.

Aukštutinės Riochos regiono klimatas nėra toks pats Viduržemio jūros klimatas, kaip likusioje autonominės srities dalyje, dėl *akivaizdžios Atlanto vandenyno įtakos* (žemyninis klimatas, kuriam aiškiai būdinga vidutinė ir žemesnė temperatūra, ypač kalnuose), todėl susidaro plati drėgmės juosta ir dažnai bei gausiai lyja.

Atlanto vandenynas tokią įtaką daro dėl to, kad vietovei būdingas *reljefas* apsaugo ją nuo sausų, šiltų vėjų iš pietų. Bendras vidutinis metinis kritulių kiekis yra didesnis nei likusioje autonominės srities dalyje (502,55 l/m²), o pavasario kritulių kiekis gali būti net daugiau nei dvigubai didesnis nei kitose vietovėse. Šis veiksnys yra labai naudingas augalams, nes, nepaisant jų atsparumo, jie yra labai jautrūs sausras, ypač vasarą. Lietus birželio mėnesį, sutampantis su žydėjimo tarpsniu, taip pat padeda užtikrinti, kad šioje vietovėje auginami graikiniai riešutai būtų tinkamo dydžio.

Drėgmė iš Atlanto vandenyno ne tik lemia tai, kad vietovėje iškrenta daugiau kritulių, bet ji taip pat reguliuoja temperatūrą, todėl vasaros ir žiemos temperatūros skirtumas nėra toks ryškus kaip likusioje autonominės srities dalyje.

Vasaros nėra tokios šiltos kaip likusioje autonominės srities dalyje ir joms būdingos vasaros audros ir didelis santykinis drėgnis, kuriuos lemia dideli dienos ir nakties temperatūrų skirtumai. Šios konkrečios savybės yra naudingos šio augalo, kuris yra itin jautrus aukštai vasaros temperatūrai, augimui. Tai, kad graikiniai riešutai nesudega saulėje, reiškia, jog kevalai nelieka tušti ar kreivi, o branduoliai nepatamsėja ir neprilimpa prie kevalo vidaus, todėl užtikrinama šviesi spalva, atitinkamas dydis ir sėklą lengva išimti – tai graikiniams riešutams „Nuez de Pedroso“ būdingos savybės.

Be to, atšiaurios žiemos ir švelnios vasaros garantuoja reikiamas sąlygas – kad bent keturis mėnesius oras būtų šaltas ir bent keturis mėnesius vidutinė temperatūra būtų aukštesnė nei 16 °C, nes taip užtikrinama, kad kitais metais medis žydės ir vaisius visiškai ir tolygiai sunoks iki rudens derliaus nuėmimo. Tai labai svarbu tolesniam natūraliam džiovinimo procesui ir taip pat dėl to riešutuose yra daug fenolio ir antioksidantų junginių. Atliekant mokslinius tyrimus nustatytas ryšys tarp sunokimo ir fenolių kiekio.

Specialiais fenolių kiekio graikiniuose riešutuose tyrimais taip pat patvirtinta, kad per didelis karštis, sausra ir mažas aukštis turi neigiamą poveikį. Šią SKVN atitinkančioje vietovėje taip nenuitinka, nes aukštų kalnų reljefo aukštis ir ypatingos klimato sąlygos šioje vietovėje, ypač vėsesnės lietingos vasaros, turi itin didelį poveikį auginamoms puikiai prisitaikiusioms veislėms. Tai turi teigiamą poveikį, todėl bendras fenolių ir natūralių antioksidantų kiekis yra didesnis nei kituose regionuose auginamų graikinių riešutų.

Rudenį ir žiemą vietovėje vyraujančios sauso ir šalto oro sąlygos reiškia, kad taikomas natūralus džiovinimo procesas yra tinkamas siekiant užtikrinti, kad graikinių riešutų drėgnis lėtai ir palaipsniui mažėtų, neatsirastų grybų ar aflatoksinų ir taip pailgėtų jų tinkamumo vartoti laikas. Kitose vietovėse naudojamas pramoninis džiovinimo procesas vidutiniškai trunka 18 valandų, o natūralus procesas nustatytoje vietovėje yra daug ilgesnis ir trunka kelias dienas. Trukmė skiriasi priklausomai nuo tuo metu esančių oro sąlygų, o tai įrodo ryšį tarp natūralaus džiovinimo proceso ir geografinės aplinkos.

5.3. Priežastinis ryšys. Žmogaus veiksniai

Sėklų atrankos patirtis ir geriausia auginimo praktika, žinojimas, kada tiksliai nuimti graikinių riešutų derlių, ir natūralaus džiovinimo proceso bei tinkamų laikymo sąlygų užtikrinimas – visos šios žinios buvo įgyjamos ir perduodamos daugelį metų. Tai taip pat svarbus veiksnys norint išauginti aukštos kokybės graikinius riešutus ir kuo ilgiau išsaugoti jiems būdingas savybes, kad tikimybė, jog jie suges, būtų daug mažesnė, o jų rinkos vertė – didesnė.

Kadangi geografinės vietovės, priklausančios SKVN vietovei, ūkininkai nuo neatmenamų laikų *atrenka sėklas* iš saugomų veislių, kad padidintų našumą, pagerintų kokybę ir gebėjimą prisitaikyti prie nustatytos geografinės vietovės, jos skiriasi nuo tų pačių veislių, auginamų kitur, net ir kaimyninėse vietovėse.

Čia auginamos veislės apsaugotos nuo vėlyvų šalnų, nes jų augalai pražysta vėlai, o lapai anksti nukrenta. Priešingu atveju būtų tinkamos sąlygos dėti kiaušinėlius *Cydia pomonella* *Lepidoptera* rūšies drugiams, dėl to graikiniai riešutai būtų sukirmiję. Šis neigiamas poveikis, kuris nepasireiškia SKVN vietovėje, yra nuolatinis reiškinys kaimyninėse vietovėse, kurių aukštis yra mažesnis, todėl mažesnis ir produkcijos kiekis, o kokybė – prastesnė.

Graikinių riešutų *derlius nuimamas* tada, kai jie optimaliai sunokę, o tai labai svarbu siekiant užtikrinti, kad vaisiuose būtų daug fenolio ir antioksidantų ir kad jie būtų tinkami natūraliam džiovinimo procesui. Siekiant išsaugoti šviesią kevalo spalvą ir neleisti jai patamsėti, graikiniai riešutai neturi ilgai liestis su žeme.

Vietovėje naudojamas tradicinis ir senovinis natūralus džiovinimo procesas atliekamas iškart, kai tik graikiniai riešutai nuskinami (visada per 48 valandas), kad būtų užtikrintas kuo mažesnis neigiamas poveikis vaisių maistinėms ir juslinėms savybėms. Graikiniai riešutai paskleidžiami ant visiškai švaraus ir sauso paviršiaus (ne daugiau kaip trys graikinių riešutų sluoksniai) gerai natūraliai vėdinamose vietose. Negali būti naudojami jokie dirbtiniai šilumos šaltiniai, riešutai turi būti reguliariai perkeliama ir valomi, kad nesudarytų pelėsio.

Kitose vietovėse naudojant pramoninį džiovinimo būdą siekiant sutrumpinti procesą, graikiniai riešutai džiovinami dirbtiniu oro srautu aukštoje temperatūroje. Taip graikiniai riešutai išsiplečia ir susispaudžia, o kevalas praranda sandarumą ir pagreitėja oksidacijos procesai, todėl graikiniai riešutai yra ne tokie tinkami sandėliuoti ir daug anksčiau sugenda.

Tačiau dėl nustatytoje vietovėje taikomo natūralaus džiovinimo proceso graikiniai riešutai „Nuez de Pedroso“ praranda drėgmę lėčiau ir palaipsniui, todėl kevalai išlieka sandarus ir mažiau linkę trupėti. Kadangi sėklą dengiantis kevalas išlieka sandarus, po juo negali patekti oro, o būdingos savybės iš esmės išlieka nepakitusios. Todėl sėklos nepatamsėja, o jų lipidai nesugenda (jiems sugedus atsiranda nemalonus skonis ir kvapas) ir pailgėja sėklų tinkamumo vartoti laikas.

Be to, dėl natūralaus džiovinimo proceso graikiniai riešutai „Nuez de Pedroso“ yra labai atsparūs trūkinėjimui, todėl lengviau išimti sėklas. Pramoniniu būdu džiovinami graikiniai riešutai tampa trapūs, o tai reiškia, kad juos gliaudant jie labiau linkę sutrupėti ir sunkiau išimti sėklą.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

Produkto specifikacijos skirsnyje:

<https://www.larioja.org/agricultura/es/calidad-agroalimentaria>

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT